

Suomenkielinen laitos

Tiedonantoja ja ilmoituksia

<u>Ilmoitusnumero</u>	Sisältö	Sivu
	I <i>Tiedonantoja</i>	
	Komissio	
2003/C 35/01	Euron kurssi	1
2003/C 35/02	Ennakoilmoitus yrityskeskitymästä (Asia COMP/M.3049 – Alcan/FlexPac) ⁽¹⁾	2
2003/C 35/03	Komission ilmoitus, jolla päivitetään luettelo osapuolista, jotka ovat tutkimuksen kohteena Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuonnin vapauttamista laajennetusta polkumyyntitullista koskevan komission asetuksen (EY) N:o 88/97 nojalla, ja päätetään tietyille osapuolille myönnetty laajennetun tullin maksamisen suspendoiminen	3

I

(Tiedonantoja)

KOMISSIO

Euron kurssi ⁽¹⁾

13. helmikuuta 2003

(2003/C 35/01)

1 euro =

	Rahayksikkö	Kurssi		Rahayksikkö	Kurssi
USD	Yhdysvaltain dollaria	1,0758	LVL	Latvian latia	0,623
JPY	Japanin jeniä	130,38	MTL	Maltan liiraa	0,421
DKK	Tanskan kruunua	7,4317	PLN	Puolan zlotya	4,1587
GBP	Englannin puntaa	0,6644	ROL	Romanian leuta	35237
SEK	Ruotsin kruunua	9,1065	SIT	Slovenian tolarina	231,3252
CHF	Sveitsin frangia	1,4688	SKK	Slovakian korunaa	42,023
ISK	Islannin kruunua	83,38	TRL	Turkin liiraa	1793000
NOK	Norjan kruunua	7,4935	AUD	Australian dollaria	1,8216
BGN	Bulgarian leviä	1,9531	CAD	Kanadan dollaria	1,6411
CYP	Kyproksen puntaa	0,58028	HKD	Hongkongin dollaria	8,3907
CZK	Tšekin korunaa	31,507	NZD	Uuden-Seelannin dollaria	1,9565
EEK	Viron kruunua	15,6466	SGD	Singaporin dollaria	1,8888
HUF	Unkarin korinttia	244,32	KRW	Etelä-Korean wonia	1294,08
LTL	Liettuan litiä	3,4524	ZAR	Etelä-Afrikan randia	8,9843

⁽¹⁾ Lähde: Euroopan keskuspankin ilmoittama viitekurssi.

Ennakoilmoitus yrityskeskittymästä**(Asia COMP/M.3049 – Alcan/FlexPac)**

(2003/C 35/02)

(ETA:n kannalta merkityksellinen teksti)

1. Komissio vastaanotti 23. tammikuuta 2003 neuvoston asetuksen (ETY) N:o 4064/89⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1310/97⁽²⁾, 4 artiklan mukaisen ilmoituksen ehdotetusta yrityskeskittymästä, jolla yritys Alcan Inc. ("Alcan"), Kanada, hankkii mainitun asetuksen 3 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettua merkityksessä määräysvallan yrityksen Hydro Aluminium Deutschland GmbH, Saksa, taipuisien pakkausten liiketoiminnasta (FlexPac), joka on Norsk Hydron omistuksessa, ostamalla osakkeita.

2. Kyseisten yritysten liiketoiminnan sisältö on seuraava:

— Alcan: alumiiniin liittyvä liiketoiminta ja pakkaukset,

— FlexPac: taipuisat pakkaustuotteet.

3. Komissio katsoo alustavan tarkastelun perusteella, että ilmoitettu keskittymä voi kuulua asetuksen (ETY) N:o 4064/89 soveltamisalaan. Asiaa koskevan lopullisen päätöksen tekoa on kuitenkin lykätty.

4. Komissio kehottaa asianomaisia kolmansia osapuolia esittämään sille mahdolliset ehdotettua toimenpidettä koskevat huomautuksensa.

Huomautusten on oltava komissiolla 10 päivän kuluessa tämän ilmoituksen julkaisupäivästä. Huomautukset voidaan lähettää komissiolle faksitse ((32-2) 296 43 01 tai 296 72 44) tai postitse viitteellä COMP/M.3049 – Alcan/FlexPac, seuraavaan osoitteeseen:

Euroopan komissio
Kilpailun pääosasto
Linja B – Yrityskeskittymien valvonnan erityisryhmä
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel.

⁽¹⁾ EYVL L 395, 30.12.1989, s. 1; oikaisu: EYVL L 257, 21.9.1990, s. 13.

⁽²⁾ EYVL L 180, 9.7.1997, s. 1; oikaisu: EYVL L 40, 13.2.1998, s. 17.

Komission ilmoitus, jolla päivitetään luettelo osapuolista, jotka ovat tutkimuksen kohteena Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuonnin vapauttamista laajennetusta polkumyöntitullista koskevan komission asetuksen (EY) N:o 88/97 nojalla, ja päätetään tiettyille osapuolille myönnetty laajennetun tullin maksamisen suspendoiminen

(2003/C 35/03)

Tammikuun 20 päivänä 1997 annetulla komission asetuksella (EY) N:o 88/97 ⁽¹⁾ annetaan lupa laajennetusta polkumyöntitullista vapauttamiseen Kiinan kansantasavallasta peräisin olevien tiettyjen polkupyörän osien tuonnissa. Kyseinen tulli johtui neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2474/93 ⁽²⁾ käyttöön otetun polkumyöntitullin laajentamisesta neuvoston asetuksella (EY) N:o 71/97 ⁽³⁾ ja sen voimassaolon jatkamisesta neuvoston asetuksella (EY) N:o 1524/2000 ⁽⁴⁾. Komission asetuksen (EY) N:o 88/97 liitteessä I on luettelo osapuolista, joiden vapauttamista asetuksella (EY) N:o 71/97 käyttöön otetusta laajennetusta tullista koskevat pyynnöt olivat tutkimuksen kohteena.

Asianomaisille osapuolille ilmoitetaan, että komissio on saanut asetuksen (EY) N:o 88/97 3 artiklan nojalla lisää vapauttamista koskevia pyyntöjä ja että eräät pyynnöt ovat tässä vaiheessa vielä tutkimuksen kohteina. Laajennetusta tullista suspendoiminen kyseisten pyyntöjen johdosta tuli voimaan tämän ilmoituksen liitteessä, jossa on päivitetty luettelo tutkimuksen kohteena olevista osapuolista, esitetyn mukaisesti.

⁽¹⁾ EYVL L 17, 21.1.1997, s. 17.

⁽²⁾ EYVL L 228, 9.9.1993, s. 1.

⁽³⁾ EYVL L 16, 18.1.1997, s. 55.

⁽⁴⁾ EYVL L 175, 14.7.2000, s. 39.

LIITE

Tutkimuksen kohteena olevat osapuolet

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulopäivä	Taric-lisäkoodi
Cicli Adriatica srl Uninominale	Via Toscana, 13 I-61100 Pesaro	Italia	5 artikla	14.10.1999	A088
SBB srl	Via Cuneo, 121/A I-12020 Cervasca (CN)	Italia	5 artikla	25.2.2000	A164
F.lli Zanoni srl	Via Castiglioni, 27 I-20010 Arluno (MI)	Italia	5 artikla	7.3.2000	A162
Bicicletas Monty, SA	Polígono El Pla, 106 E-08980 Sant Feliu de Llobregat	Espanja	5 artikla	10.3.2000	A165
Cicli Douglas di Battistello Albano & C. snc	Via Copernico, 3 I-35028 Piove di Sacco (PD)	Italia	5 artikla	4.5.2000	A169
Cycles Eddie Koepler SARL	ZI No 2 de Rouvignies — Rue Louis Dacquin	Ranska	5 artikla	15.6.2000	A177
Kynast GmbH	Artlandstraße 55 D-49610 Quakenbrück	Saksa	5 artikla	1.11.2000	A284
GTA-my bicycle sas di Ardillica Gilberto, Gian Maria & C.	Viale Stazione, 55 I-35029 Pontelongo (PD)	Italia	5 artikla	5.12.2000	A221
Fabrica Biciclette Trubbiani & C. snc di Trubbiani Ferdinando, Balducci Franco, Feliziani Amintore e Ruani Pietro	Via Arno, 1 I-62010 Treia (MC)	Italia	5 artikla	3.1.2001	A232

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojalla suspendoitu	Voimaantulo-päivä	Taric-lisäkoodi
Ottobici srl	Z.I. Località Terzerie I-84053 Cicerale (SA)	Italia	5 artikla	5.1.2001	A243
COBRAN di Perrino Agostino & C. snc	Via della Zingarina, 6 I-47037 Rimini (RN)	Italia	5 artikla	11.1.2001	A246
AT Zweirad GmbH	Boschstraße 18 D-48341 Altenberge	Saksa	5 artikla	15.1.2001	A247
VILAR — Indústrias Metalúrgicas, SA	Rua Central do Ribeiro, 512 P-4745-094 Alvarelhos — Trofa	Portugali	5 artikla	5.2.2001	A248
FARAM srl	Zona Ind — Traversa Via della Meccanica I-02010 S. Rufina di Cittaducale (RI)	Italia	5 artikla	22.2.2001	A249
Shock Blaze srl	Via Mezzomonte, 7 — Loc. Cornadella I-33077 Sacile (PN)	Italia	5 artikla	5.3.2001	A250
Love Bike srl	Borgata Ercole, 12 I-12020 Roccabruna (CN)	Italia	5 artikla	8.3.2001	A251
Family Bike srl	Via Serenissima, 6 I-36075 Montecchio Maggiore (VI)	Italia	5 artikla	15.3.2001	A254
Paul Lange & Co.	Hofener Straße 114 D-70372 Stuttgart	Saksa	5 artikla	27.4.2001	A288
SPDAD Lda	Rua do Pinhal, lote 9-12 P-4470 Maia	Portugali	5 artikla	22.5.2001	A320
Cicli Lombardo di Gaspare Lombardo & C. snc	Via Roma, 233 I-91012 Buseto Palizzolo (TP)	Italia	5 artikla	23.5.2001	A271
Diamant Fahrradwerke GmbH	Schönaicher Straße 1 D-09232 Hartmannsdorf	Saksa	5 artikla	1.9.2001	A346
Dutch Bicycle Group BV	Adriaen Banckertstraat 7 3115JF Schiedam Nederland	Alankomaat	5 artikla	1.9.2001	A287
Forza A/S	Industrivej 20 DK-5750 Ringe	Tanska	5 artikla	11.9.2001	A289
Rex Industri AB	Box 303 S-30108 Halmstad	Ruotsi	5 artikla	1.11.2001	A311
Cicli Casadei srl	Via dei Mestieri, 24 I-44020 S. Giuseppe di Commacchio	Italia	5 artikla	1.1.2002	A326
Dino Bikes SpA	Via Cuneo, 11 I-12011 Borgo San Dalmazzo	Italia	5 artikla	1.1.2002	A327
Teikotec Bike-Trading GmbH	Robert-Bosch-Straße 6 D-56727 Mayen	Saksa	5 artikla	1.1.2002	A328
Shivati Bicycles BV	Straelseweg 27a 5911 CL Venlo Nederland	Alankomaat	5 artikla	2.1.2002	A321
Checker Pig GmbH	Mönkestraße 37 D-97980 Bad Mergentheim	Saksa	5 artikla	9.1.2002	A322

Nimi	Osoite	Maa	Asetuksen (EY) N:o 88/97 artikla, jonka nojjalla suspen- doitu	Voimaantulo- päivä	Taric-lisäkoodi
United Bicycles Assembly NV	Oude Bunders 2030 B-3630 Maasmechelen	Belgia	5 artikla	15.2.2002	A347
Officine Meccaniche Leri snc di Giovanni & Rosina Rinaldi	Borgata Ercole, 12 I-12020 Roccabruna	Italia	5 artikla	25.2.2002	A348
Pro-Fit Sportprodukte GmbH	Biaser Straße 29 D-39261 Zerbst	Saksa	5 artikla	1.3.2002	A349
Biciclasse CS srl	Via Roma, 4 I-84020 Oliveto Citra (SA)	Italia	5 artikla	1.3.2002	A359
Gatsoulis	Thessalonikis 8 GR-143 42 N. Philadelfia	Kreikka	5 artikla	4.3.2002	A350
Faema Cicli Picc. Soc. Coop. arl	Via Nicosia, 6 I-93017 San Cataldo	Italia	5 artikla	13.3.2002	A358
GFM Bike di Ingarao Franco	Via Circonvallazione, 32 I-94011 Agira (EN)	Italia	5 artikla	18.3.2002	A360